

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XV. évfolyam,
4472. szám
4 oldal,
20 bani
1959.
július 22,
szerda

Dolgozók! A Román Munkáspárt Központi Vezetősége legutóbbi plenáris ülésén hozott intézkedések a nép élet-színvonalának újabb emeléséről, a szocializmus építéséért folytatott hősi munkátok gyümölcse. Előre a népgazdaság fejlesztése és a dolgozó nép jólétének növelése útján!

(Az RMP KV felhívásaiból.)

Még lendületesebb munkára, harcra mozgósító jelszavak

Már hagyományossá vált, hogy hazánk fasiszta iga alóli felszabadulásának évfordulója alkalmából pártunk Központi Vezetősége felhívást intéz a szocializmust építő városi és falusi dolgozókhoz. A felhívás az ünnepi készülődés napjainban jelenik meg, akkor, amikor a dolgozók minden munkahelyen lelkesedéssel küzdenek újabb eredmények eléréseért, hogy méltóképpen köszöntsék a közeledő nagy nemzeti ünnepnapot. S a felhívások még lendületesebb munkára, még öntudatosabb harcra serkentik a munkást, a dolgozó parasztot, a technikust, a mérnököt.

Az elmúlt napokban is olvashattuk a sajtó hasábjain az RMP KV felhívásait, melyek lendület, ösztönözés hatnak a dolgozó nép alkotó tevékenységére. „Eljen augusztus 23, Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának napja, a román nép legnagyobb nemzeti ünnepe!” — így kezdődik a felhívás, így köszönti tehetséges, szorgalmas népünk legnagyobb nemzeti ünnepét. Emelkezett arra, hogy 15 évvel ezelőtt a hazafias népi erők, a Román Kommunista Párt vezetésével megdöntötték a fasiszta katonai diktatúrát. A felszabadulás napja gyökeres változások kezdetét jelentette, hazánk dolgozó népe felemelkedésének kezdetét, azt, hogy megvalósítható a szocializmus építésének útja.

A felszabadító szovjet hadsereg és hadsergünk hősi katonái örök fegyverbarátságot kötöttek az ország felszabadításáért vívott küzdelemben.

A felhívásokat a szocializmus és a bűne magasztos eszméje hatja át. „Eljen és erősödjék a hatalmas szocialista tábor, élen a Szovjetunióval — a béke és a szocializmus megünneplésének bástyáival! Eljen a nagyszerű célkitűzésért, a kommunizmus megvalósításáért együttesen haladó szocialista országok megbontathatlan egysége, együttműködése és testvéri kölcsönös segítségnyújtása!”

Pártunk Központi Vezetősége felhívásában testvéri üdvözléseket küldi a szocialista országok népeinek, majd hazánk dolgozóihoz szól: „Dolgozók! A Román Munkáspárt Központi Vezetősége legutóbbi plenáris ülésén hozott intézkedések a nép életszínvonalának újabb emeléséről, a szocializmus építéséért folytatott hősi munkátok gyümölcse. Előre a népgazdaság fejlesztése és a dolgozó nép jólétének növelése útján!”

Dolgozók lendületesen a plenáris ülésen kijelölt feladatok teljesítéséért és teljesítéséért! Harcoljatok a munkaterhelékenység szüntelen növeléséért!

Aradra érkezett a Rosztovi SKVO labdarúgó csapata

KEDDEN DELELTŐT több városi csapatok az aradi repülőtéren a Rosztovi SKVO labdarúgó csapatára, amely mint ismeretes, vasárnap Bákóban játszott és 3:3 döntetlen eredményt ért el.

A repülőtéren jelen voltak: Duma Gheorghe elvtárs, a városi néptanács végrehajtó bizottságának alelnöke, Dionisie Ioan elvtárs, a Rajoni Szaknázás elnöke, Bojtos Ferenc, az UTA sportegyesületének elnöke, Braun Kálmán edző, néhány játékos és mások.

A szépen felszerelt repülőtéren pontosan fél tíz órakor érkezett meg a repülőgép, amely a Rosztovi SKVO labdarúgó csapatát hozta.

Az UTA labdarúgó nevében Bojtos Ferenc köszöntötte a szovjet vendégeket. Elmondotta, hogy városunk sportéletét közönségének alkalmá volt látni a Tibliszi és a Moszkvai Dinamo csapatát, amelyek szép játékkal mutakoztak be.

(Folytatása a 4-ik oldalon)

FELSZABADULÁSUNK 15. évfordulóját köszöntjük

Nemes versengés a festékgyárban

Ezekben a napokban a Polychrom gyárban is érezhető az ünnepi készülődés. A gyár dolgozói minden igyekezetükkel azon vannak, hogy méltóképpen köszöntsék hazánk fel-

szabadulásának 15. évfordulóját.

A szocialista verseny eredményeinek kiértékelése során kitűnt, hogy a dolgozók nemcsak napi teljesítményekkel ha-

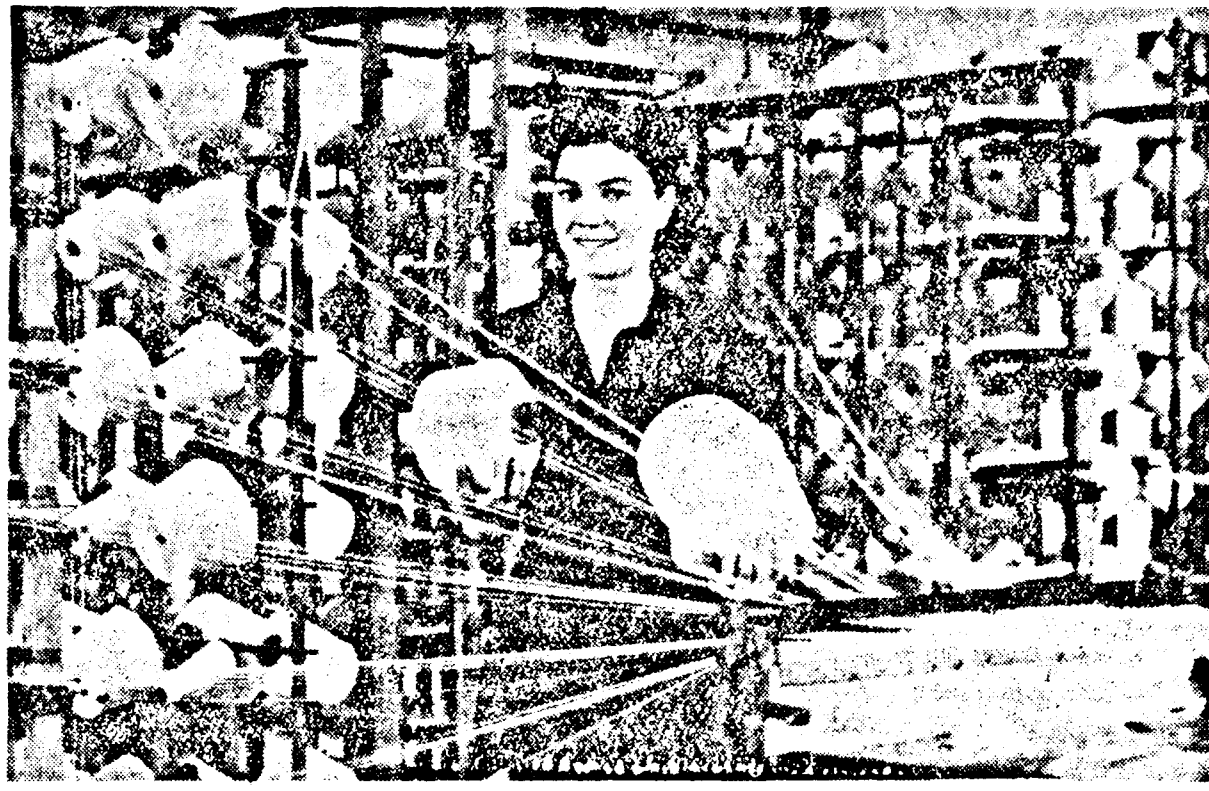
ladták túl, hanem minőségileg is kiváló munkát végeztek. A júniusi eredmények alapján Vorenc csoportja érte el a legjobb eredményt, 133,35 százalékos teljesítéssel megérde-

metlen első helyre került. A Mayer Ferenc vezette csoport 121,55 százalékos, Verasztó Ferenc csoportja pedig 116,51 százalékos teljesítést ért el.

A fenti eredményekhez nagyban hozzájárult Szekeres Sándor, Mihai Gheorghe, Cernăian Gheorghe, Poenar Petru, Dronca Teodor, Bic Lăghin, Bic Teodor, Berar Petru és sokan mások.

A Vörös Triko gyárban nemrég átszervezték a szállítási részleget. Ez a munkafolyamat javulását eredményezte. E részlegen dolgozik Tancu Eugenia élmunkásnő is, aki az elmúlt hónapban az augusztus 23. tiszteletére folyó szocialista versenyben 130 százalékos normateljesítést ért el. Képünkön: Tancu Eugenia elvtársnő.

Több, jobb kötöttárú



Akik már a jövő évre dolgoznak

Még tart a kánikula s az emberek az öszre várnak, de az Aradul készruha-gyár dolgozói már 1960-ra készítenek a mintakollekciót.

— Milyen tételben készül el a női és férfi ruhakollekció? — kérdezzük Gesztó György igazgató elvtársat.

— Nagy tételben készül a kollekció. Százhatvanféle női ruhát tervezünk, amelyből 125-öt készítenek el és ezeket küldjük Bukarestbe a Könnyűipari Minisztérium kiállítására. Ebből a tételből 80 „nehéz” és sportruhát készítenek.

Szabó Rozália, a tervezőosztály vezetője arról értesít, hogy a napokban a dolgozók, technikusok, divattervezők gyűlésen beszéltek meg, hogy miből

re készítenek, felülmúlja minden eddigi tervezésünket. Figyelembe vettük a legújabb divatot, szabási vonalakat és egyéb más szakmai szempontokat.

Az új gyár még nem dolgozik teljes kapacitással, de a vállalat vezetősége arra törekszik, hogy az összes gépek, valamint a berendezést a termelés szolgálatába állítsák. A vezetőség, a kommuniszták továbbra is mozgósítják az összes dolgozókat, hogy minél több újítás és szerkesztés bevezetésével, a kisgépesítés kiterjesztésével járuljanak hozzá az önköltségek csökkentéséhez.

Kimagasló teljesítések

A Gravura éremgyár dolgozói élénken versengenek. A gyárban működő nyolc brigád közül az első évnegyedben a Március 8 brigád tagjai érték el a legszebb eredményt.

A közelmúltban a gyár vezetősége új jelvények gyártását kezdte meg s ezzel párhuzamosan három új termék készítése is folyamatban van. Az új ter-

mek — különféle mellék — kivételben és minőségben felvesszük a versenyt az eddig külföldről importált hasonló cikkekkel. Az első sorozat néhány nap múlva már szállításra kerül.

Az augusztus 23. tiszteletére szervezett szocialista versenyben minden dolgozó igyekezett tudása legjavát adni és az eddigieknél jobb eredményt elérni. Így Andreea Hermina az email osztályról 28 százalékkal teljesítette túl normáját, Prohászka Julianna viszont rekord-eredményt ért el 135 százalékos teljesítménnyel. Jó eredményt értek el: Pajtás Edit, Revilák Béla és Biró Ilona 125, 128, illetve 123 százalékos teljesítéssel.

Az új gyár még nem dolgozik teljes kapacitással, de a vállalat vezetősége arra törekszik, hogy az összes gépek, valamint a berendezést a termelés szolgálatába állítsák. A vezetőség, a kommuniszták továbbra is mozgósítják az összes dolgozókat, hogy minél több újítás és szerkesztés bevezetésével, a kisgépesítés kiterjesztésével járuljanak hozzá az önköltségek csökkentéséhez.

Az épületelemgyár munkaközösségének tevékenységét a jó gazdálkodás jellemzi. Ennek igazolására elegendő ha megemlítjük, hogy júliusban választékterületeket 181 százalékkal teljesítették. Amint látjuk ezen a munkahelyen sem hiányzik az alkotó-kezdemenyezés. Jelenleg 36 élmunkást tartanak nyilván az épütelelemgyárban s a legjobbak között említhetjük Neamtu Ioan mechanikust, Messer Terézia betonkészítőt s Ursache Stefan lakatosot, akik minden erejük, tudásuk, labavetésével küzdenek feladataik teljesítéséért.

A vállalat vezetősége, Puterit György igazgatóval élen, az üzemi bizottság — a pártszervezet irányításával — továbbra is küzdenek azért, hogy elősegítsék a dolgozók kezdeményező-készségének kibontakozását, mert az hozzájárul a termelői munkájuk javításához, az előállítási költségek csökkentéséhez.

Erceanu Emilia tervei

A legújabb párttárgyatol megjelenésének másnapján szakszervezeti csoportgyűlésen vitatták meg a Fierarul gyár 3-as számú üzemszabályának dolgozóit. Erceanu Emilia is ezen az osztályon dolgozik, présépén. Őt már nem érték váratlanul a hallottak. Férjével végighallgatták a bukaresti rádióállomás szerda esti adását. Már ott, a rádió mellett előkerült a papír, ceruza, számológép, tervezőgép. Ha mindkettőjük ízele emelkedik, megvalósíthatnak a terveik. Aragáz tűzhelyet, új, nagyobb szőnyeggel gazdagodik a kis lakás.

Erceanu Emilia elsőnek választotta a Fierarul gyár 3-as számú osztályának dolgozóit közül a nyolc fővárosi üzem anyagtakarékossági verseny-jelnyvására. Az új párttárgyat megérlette benne azt az elhatározást, hogy mindinkább növelje az eddig elért eredményeket s jókaban tartott géppel, minőségileg és mennyiségileg is mind többet termeljen.

Falvainkból jelentik:

Elen járnak a betakarítással

A szentnői kollektivisták nemcsak az aratási munkát, hanem a cséplést is gyors ütemben halad. A kollektivisták tudják, hogy a gabona betakarítása csak akkor biztosított, ha már rakárban van. A kollektivisták, a pártlapszervezet mozgósító munkája következtében valamennyien kivesszik részüket a hordás és a cséplés munkálataiból. A gazdaságban két cséplőgépet dolgozik. A kollektivisták július 22-ig 210 hektár kalászos gabona termését cséplték és 57 hektár buza és 39 hektár árpa termését cséplték ki. A gazdaságban 145 hektáron végezték el a nyári mély szántást.

Jól dolgoznak a szépfalusiak is

Szépfalun a kollektív gazdaság szféráján is két cséplőgépet ontja az acélos buzaszemeket. A kollektivisták kihasználva a kedvező időt, igyekeznek minél előbb elvégezni a hordást és a cséplést. Eddig 90 hektár gabona termését cséplték ki.

hordták szét. A gazdaságban jól fizet a kalászos gabona. A 68 hektár őszi árpa több, mint 2400 hektáronkénti állagot biztosított. A kollektív gazdaságban már teljes lendülettel halad a buza cséplése, amely szintén jó termést ígér.

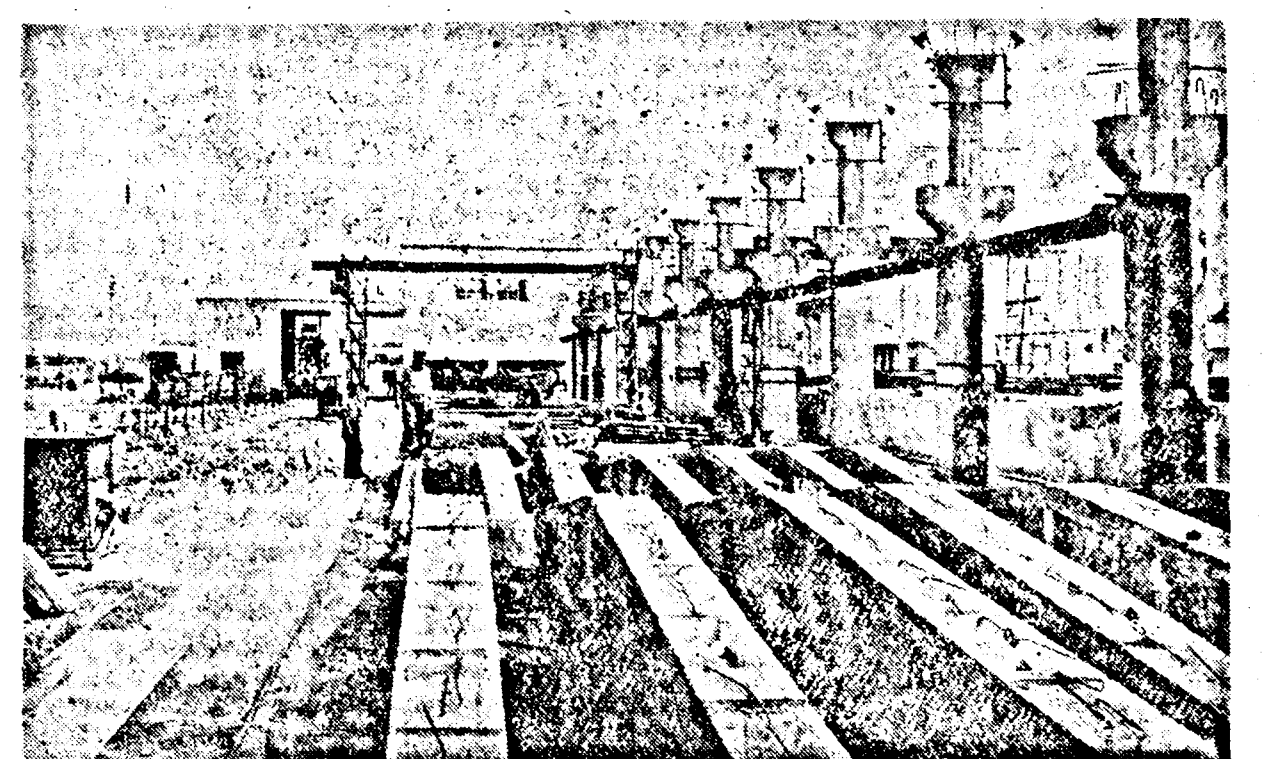
Kovaszinon még meg sem kezdték a hordást

Kovaszinon rajonunk lemaradott községei közé tartozik a nyári mezőgazdasági kampányban. Ebben a községben még nem fejezték be az aratást sem és nem láttak hozzá a cséplési munkálatok megkezdéséhez. A községben három cséplőgépet kellene dolgoztatni, de ezek július 22-ig még nem dolgoztak, mert sem a kollektív gazdaságban, sem a mezőgazdasági társulásban nem kezdték meg a szétválogatást. A néptanács végrehajtó bizottságának s a kollektív gazdaság vezetőtanácsának ebben a községben is sokkal nagyobb figyelmet kell fordítani a munkálatok meggyorsítására. Nagy feladat hárul Pántos Constantin mezőgazdasági mérnökre. Mint szakemberek irányítania kell a kollektív gazdaság és mezőgazdasági társulás vezetőtanácsát, hogy helyes munkaszervezéssel, a rendelkezésre álló erők mozgósításával meggyorsuljon a betakarítás útja.

Három új termék — két új üzlet

Az Unirea édesipari szövetkezet dolgozói a nagy ünnep tiszteletére számos édeseséget és cukorkát készítenek. Három új termékkel készülnek augusztus 23. tiszteletére: mézeskaláccsal és két új fajta süteménnyel. Az új termékek előállításánál serény munkát végeztek Diu Aurel, Drifin Ilie brigádfelölös és Virtaci Gavril cukrász.

A vezetőség elhatározta, hogy ebben az időszakban két új üzletet nyit a fogyasztók még jobb ellátása érdekében. Az egyiket a Dimitrov üzemben, a másikat pedig a vasútállomással szemben.



Az új épütelelemgyár üzembehelyezett részlege.

Levellek a pionirtáborból (II.)

Egy megszokott nap története

Réggel van. Felhőkkel, mézillatú, hűvös reggel. A hatalmas, hófehér épület emeletének egyik teraszán üvösnnyakendős jiu jelenik meg. Rövidre vágott, égnek álló hajáról, élénk, mosolygós arcáról mindenki jól ismeri. Costica, a tábor trombitása. A magasra tartott réztrombita valószínűleg vet a kora reggeli napfényben. Az őrsi erdők is beillő park csicseregő lakói. A trombitás hallatára egy pillanatra elnémulnak, majd hangjukat megkésztetve ők is harsány ébresztőt dölnek. Öt percbe sem telik s már tele az udvar gyerekekkel. Pillanatok alatt felsorakoznak a reggeli tornához s a mozgás után szinte szemmel láthatóan feljissulnak. Nemsokára élénk zaj veri fel a fürdőszobák néma csendjét, félóra múlva pedig valamennyien gondosan megöltöztve, felöltözve gyülekeznek a hatalmas udvaron. A pionirok vidám énekével vonulnak a zászlórúd köré, ahol pillanatok alatt négyosztag alakulnak. Vezényzavak hangzanak, majd a tábor vörös zászlaja lassan, ünnepélyesen a magasba emelkedik.

Igy kezdődik a nap a petrisi pionirtáborban.

Ezútna benépesedik az ebédlő. Miközben a gyermekek jóízűen fogyasztják a reggelit, az egyik felszolgáló kévességgel a székhez lép, hogy kielégítse az igényeket, ahol „duplázs”-ra van szükség.

A reggeli után ki-ki a maga osztagával találkozik, majd megkezdődik a napi tevékenység. A harmas számú osztag második csoportja teljesít ma szolgálatot. Valamennyi gyermek szorgalmasan hozzájárul feladatai teljesítéséhez. Három a háloszobák irányát végig, ellenőrzik a rendet. Feljegyzik azokat, akik a legszebben vették meg az ágyat, de azokat is, akik rendetlenül hagyták holmijukat. A nagyobb ledények közül néhányan a konyhán segídeznek, két üvösnnyakendős jiu pedig a zászlóval áll.

IDŐJÁRÁS

Július 22-én: változékony, esős idő, egyes helyeken zivatarok. A hőmérséklet emelkedik. Nappal 25–28, éjjel 16–20 fok között. Mérsékelt keleti, majd déli szél. Távolabbi kilátások: esőre hajamos, változékony idő.

Nyomunkban volt az éj és mi még meneteltünk a magas, kopár fákkal szegélyezett országúton. Állást cseréltünk és 14 óra gyalogoltunk megszakítás nélkül, csak a rövid és ritka pihenőket tartottuk meg. Az első vonalak felé igyekeztünk. Az utolsó kilométerek szinte csuszavászáva telték meg, annyira kimerültek voltunk. Mégis elértük a falut, ahol éjjeli előtti keltet tanyát ültünk és szétszétlétünk a határban, az egyik kertben. Alig néhány óra maradt pihenésre; még virradat előtt harcba kellett indulnunk, hogy leváltjuk a kimerült egységeket az arcvonalon, azon a szakaszon.

A katonák közül azonban nagyon kevesen nyultak el a hideg földön koponyukba burkolózva és fejüket a hátszákra, vagy a puskasúra hajtva. Legtöbbje csoportokba verődött a fák alatt, összekucorodott villárvetett köpenyben, melyeket szippantott a marokba rejtett cigarettából. Egyszerre csak valami érzéketlen, méhümmögésre emlékeztető élnék zaj töltötte be a kertet. Néha fajtott nevetés, vagy fogak között mormolt rövid hivatás szavak, majd a kerti egyetemes elnyújtott és mélabus dal emelkedett suttogva a magasba. A tavaszt emlegette benne valaki: és az éket, amely várja, hogy rozsdás vasát puha barázdába mélyítthesse.

Volt még erőm, a katonák közé vegyültem. Mintha engem is aggasztott volna nyugtalanságuk. Odafülfeltem. A házról, az otthontól és az átalokról, az asszonyról és a gyermekéről beszéltek. Egyik csoportban egy érzékenyebb lelkű

őrséget. Az „irodalmdok” új cikkeket készítenek a falujáságra, az osztag másik két csoportja az udvar és a park rendbekerítésével foglalkozik. Ez a két csoport tisztasági versenyben van.

Az egyes számú osztag tagjai, a legkisebbek, délelőtt új kártya- és dalt tanulnak. A kettős és négyes számú osztag pionirjai a tornaterem köré gyülekezve tanácskoznak az udvar őrsi zöld pázsitján. Mindkét osztagban labdarúgó és röplabda csapatot alakítanak, majd megkezdődik az edzés. Szorgalmasan készülnek a két osztag közötti mérkőzésre.

Tíz órakor újra megszólal a trombita, ezúttal az üzeneteket jelzi. A falatozás után az instruktorok és a tanárok felügyelete mellett tovább folyik a játék, a munka. Röptül a sok labda, magas ívben szállnak a hinták, s a klub kelleme, hűvös helyiségében néhány pionir a Scindea Pionierulul legújabb számát s a Luminittát olvassa.

Elérkezik az ebédlő. Valamennyien jarkasétággal látnak a pompás háromjósas ebédlő. Evés után két órára ismét elcsendesül a pionirtábor, beáradnak a zöld zsalugáteres ablakok, kellemes félhomály lepi el a háloszobákat. Csak a szolgálattevő instruktor lépeli hangzanak a hosszú folyosón, be-bukkanat a háloszobákba s vigyáz arra, hogy elcsendesedjen a vidám gyereksereg.

Már öt óra felé jár az idő, amikor az uszonna elfogyasztása után vidám énekével indulnak a jövedő pionircsapat, a pionirtábor kapuján át a falu felé indulnak. A közeli Seliste faluba, Sabin Dra-

goi neves zeneszerző szülőháza közeli udvarra a gyerekek.

Hazaérkezés után ismét szabályos négyosztag alakítanak a zászlórúd körül. Elhangzik a jelenítés, majd a szolgálatos instruktor röviden elemzi a napi tevékenységet, megdicséri a jegetmelzetten működő osztagokat, s szót a kihágásokról is. Utána kerül sor a nap egyik legkellemesebb eseményére: kiosztják a napi postáival érkezett leveleket.

Eközben az ebédlőben már terített asztal várja a jövedő gyerekeket. Vacsora után a kisebbek mesét hallgatnak, a nagyobbak kört alakítanak az udvar közepén s a táborokban oly jólismert játék ülmes dalamára vidám táncot járnak: „Joaca, joaca, joaca baie!” A gyermekeknek nagy örömet szerez, ha ilyenkor sikerül a játékba bevonniuk az instruktorokat, tándrokat.

Szökecsék. Az erdővel borított hegyek körvonalai még erősebben kirajolódnak a láthatáron. Az esti szürkületben úgy tűnik, mintha a körös-körül elterülő hegyek tövében, betakarni készülnek a hatalmas, fehér épület. A parányi villanytelep működni kezd, megindul az dramszolgálat. Majd ismét felharsan a kürt és szempillantás alatt kiürül az udvar. Kis ideig még üvösnnyakendős, ajtócsapkodás, beszélgetés hallatszik, majd lassan minden elcsendesül. A háloszobákban egymás után alszik ki a villany. Csend van. Mély, nyugodt, békés csend. Még sokáig hallatszik a szolgálatos instruktor halk lépései, amint végigjárja a háloszobákat, majd minden elcsendesül. Csak az éjjeli őr van ébren.

Sajgó Márta, pionirinstruktor

RADIOMUSICA

Szerda, július 22.

12.35: Operett-részletek. 13: Hírek. 14: Déli hangverseny. 14.37: Román népzene. 15: Hírek. 15.10: Ajándék-műsor: énekesek dolgoznak. 16.15: Itt Moszkva beszél! 17: Hírek. 17.25: Esztrád-hangverseny. 19: Hírek. 19.15: Lengyel zenei

A hét filmjei

NICOLAE BALCESCU moz.: A tulso oldal. DOZSA GYORGY moz.: Negyvennégy. Egy. HERBAK JÁNOS moz.: Egy asszony. I. L. CARAGIALE moz.: Lizzie Mac Kay. IF-

JUSAGI moz.: Első dallam. PROGRESUL moz.: Ujrad. A határó kutyája. SOLIDARITATEA moz.: Gáj: Két anya. MÁKSZIM GORKIJ moz.: Mikela: Felelősségemre.

AUREL MIHALE:

AZ UTOLSÓ ROHAM

— Egy tartalékos tiszt elbeszélése —

egyszerre sóhajtozott és nevetett, miközben akadózva mondat:

— O, testvérek... hallgassatok... ne beszéljétek arról... hallgassatok!

Majd tényleg rejtett arccal felállt és kábultan, siránkozva elindult a fák alatt.

Követtem az éneket egészen a gyümölcsösök széléig. A katonák meg ott dudolt egymagában, összekucorodva egyik fa mellett. Tul már az északba burkolózott mező kezdődött. Mintha megmerevedett volna, ahogy fegyverre támaszkodva a semmibe nézett és zavartalanul dudolta azt a szomorú és mégis álmódú dalt.

Be nem vallott borzongással a szívenként tértem vissza.

Mi történt? Estelel, amikor az egyik magunk mögött hagyott falun haladtunk keresztül, hír jarta át a menetoszlopot: „Béke lesz!” Mondogatták, hogy térdre kényszerítették a németeket, éppen Berlinben. Németország szívében és hogy a Reichstag felett néhány napja a Vörös Hadsereg bírszínű zászlaja leng, amelyet Sztálin grádító hoztak magukkal egész az Elbáig. A hír váratlan örömmel töltötte el az emberek szívét, felvillanyozta őket és csak azért nem harsant fel ének és éljenzés, mert közel volt az arcvonal. Ismétellen parancsra volt szükség, hogy a menetoszlop csendben folytasd az előnyomulást. Aztán újra

erősített lapátok és csak a szaggatott és kemény kocogás.

S csak most, a támadás előtti rövid szünetben beszélhetek az emberek ismét a békekről.

Megálltam én is egy fa alatt, törzsenek döntöttem és figyeltem a front felől a sötétségben árcikázó rakéták és nyomjelző lövedékek távoli fényét. Néha egy-egy akna villant át feletünk, majd valahol mögöttünk robbantás hallatszott, amely felzavarta a falu nyugalmát. Derült, de nedves és hideg volt az éjszaka, mint amilyenek a Morvaországi tavaszi éjszakák. Erjedő fűlelek illatát hozta a mező felől a hűvös szellő és könnyedén meglengette a dudázó és mézga szagu rügyektől dus fák ágait.

Hamar elszundítottam, levert az ut fáradalma és a vívódás a gondolatokkal. Nemsokára azonban mellem telepedő ember mozgólódása és beszéde vert fel a szíveket. Eszrevettem a cigarettá paraszától megvilágított arcát, réismerem. Murea volt, falubeli, a Duna sátságáról.

Hazamegyünk hát, hadnagy ur? — mormolta inkább kérdőleg. — Ugy hallatszik, — suttogtam még álomtól kábultan. — Megsegített az isten, hogy megértük a békét is! — tette hozzá és még közelebb telepsa a dőlő hozzám. Hosszan szippantott a cigarettából, melyen tü-

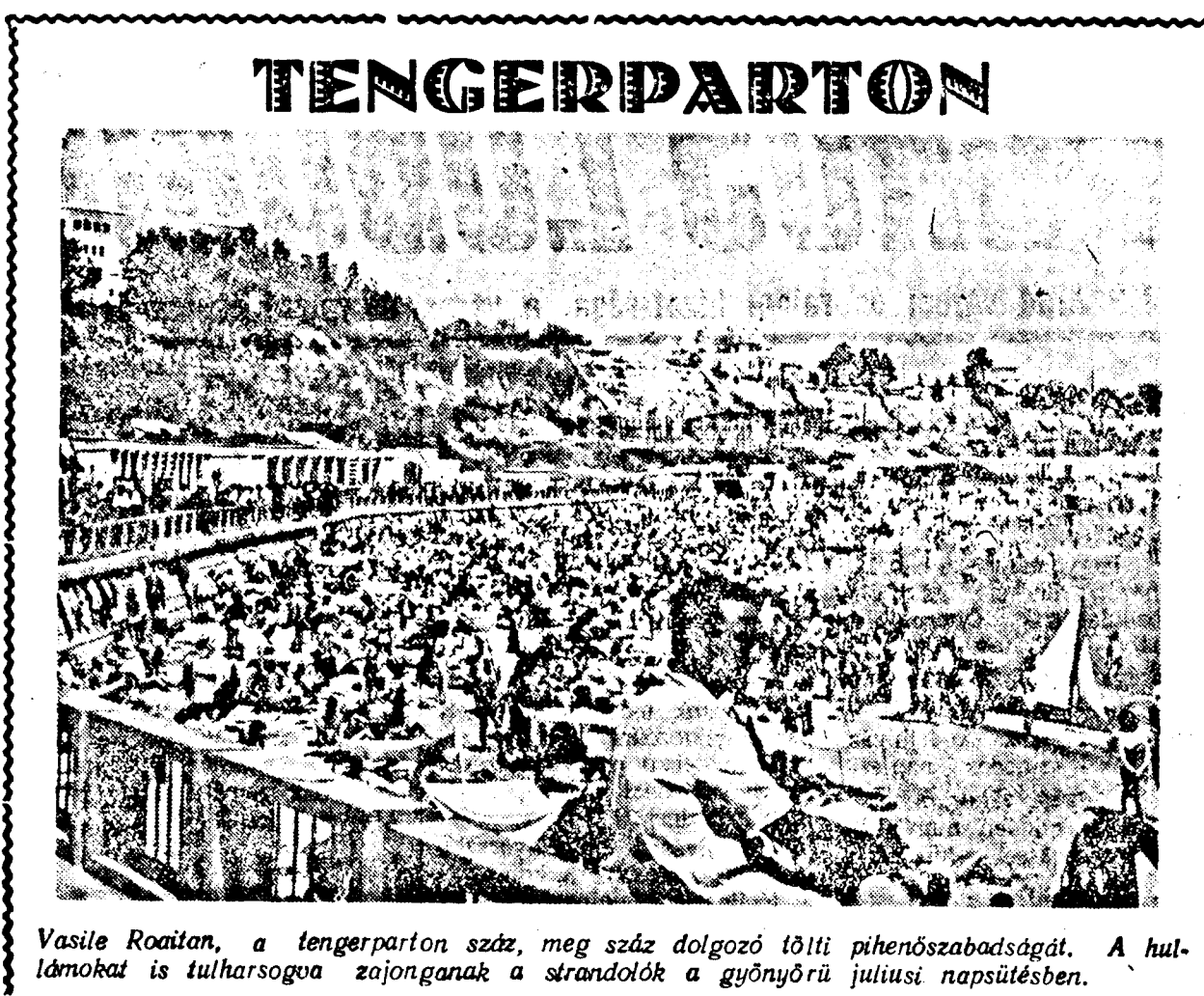
Könyvespolc

A marxizmus-leninizmus hatalmas irodalmában régénvárt kiadvány magyarul „A töké” IV. kötete. Most — Marx Károly születésének 140. és halálának 75. évfordulójára „Ertéktöbbséget emleletek” címmel, megjelent a nagy mű negyedik kötetének első része. A gondosan szerkesztett mű, az eredeti német szöveg alapján készült fordítás mellett, felhasználja a kérdés teljes külföldi irodalmát.

Lion Feuchtwanger „Simone” című regénye eddig még nem jelent meg magyarul. A neves, harmadik gondolkodású szerző, két-kötetes műve a második világháború időszakának fra. iországi eseményéről szól. A világhírű szerző, a töle megszokott, lépszerű, realizmusú ábrázolási móddal mutatja be az egyéni tragédiákat keresztül a francia nép nagy, közös tragédiáját.

A legigényesebb könyvbírárt ízlését is kielégíti Szemlér Ferenc műfordításának az „Otsarku égi csillag”-nak tartalma és művészeti kiállítása. A háromszáz oldalas kötet a neves hazai költő meséi, a német költők verseiből. Különösen érdekesek az angol műfordítások, a hazai német költők és a román népköltés termékeinek ügyes átültetései. A tetszetős kötet ékes bizonyossá annak, hogy Szemlér a mai műfordítói gárdá egyik kiváló hazai képviselője.

hét. 20: Hírek. 20.20: Jóéjszaka! gyerekek! 21: Az iskola és az élet. 21.40: Népzene. 22: Hírek, sport, időjárásjelentés. 22.30: Kórusművek. 22.55: Szimfonikus zene. 23.52: Hírek. BUKAREST II.: 14: Hírek. 14.07: Népzene. 14.40: Irodalmi körök műsora. 15: Lengyel zenei hét. 15.20: Esztrád-musika. 16: Hírek, időjárásjelentés. 16.15: A hét dala. 16.50: Orosz nyelvlecke. 17: Könyvzene. 17.30: Orvosi tanácsadó. 18: Hírek. 18.05: Román népzene. 19: Könyvzene. 19.30: A rádió színház műsora. 21.30: Hírek, sport, időjárásjelentés. 21.45: Hangverseny. 22.35: Román népzene. 23: Hírek. 23.15: Éjjeli hangverseny.



Vasile Roaitan, a tengerparton száz, meg száz dolgozó tölti pihenőszabadságát. A hullámokat is hullásgöggé zajonganak a strandolók a gyönyörű júliusi napsütésben.

Sport Sport Sport Sport SZERDAI JEGYZETEK

A nagy mérkőzés lezajlott Moszkvában. A szovjet együttes — mint ismeretes — 2:0 arányban győzött. A Sportul Popular birálata szerint válogatott csapatunkban különbözően a csatársor jobbágyai (V. Anghel, Constantin) játszott várakozások alul. De nemcsak a két játékos gyengébb szereplése volt az oka, hogy nem tudtuk jobb eredményt elérni Moszkvában, hanem az is, hogy túlságosan lassunk bizonyult az együttes a rendkívül gyors és korszerűen futballozó szovjet labdarúgókkal szemben. Arkadiev, a szovjet csapat edzője nyilatkozataiban kijelentette, hogy a szovjet csapat nagyobb lendülettel és nagyobb győzelmekkel játszott. Szerinte a román válogatott a második félidőben valamivel jobban szerepelt. A csapatnak legnagyobb hibája, hogy hiányoztak a gyors akciók különbözően a csatársor részéről. Jól látta ezt a hmbát Botescu, csapatunk edzője is. Ő már az augusztus 2-i visszavágó mérkőzés felé tekint azonban kijelentette, hogy sok változtatást nem eszközöl a csapat összeállításán. Nyitott kérdés a középhátvéd helye. Dimescu beállításával azt reméli, hogy a csapat a részének teljesítménye javulni fog.

A mérkőzésről szóló helyszíni tudósításból kitűnik az is, hogy a támadósor az első félidőben például mindössze háromszor lőtt kapura és ez is bizonyítja csatáraink gyengeségét.

— Ezek a fiúk máris tűzbe jöttek — folytatta a fák alatt tanyázó többi katoná árnyékára mutatva — mintha már vége is lenne a háborúnak!

— Hát, meddig tarthat még, Dumitre bácsi? — Egy napot, kettőt, egy hetet!... Mennyit?... Hittlér kikészítették a tovarisok és ezeken, akik még tartják itt a frontot, már nincs sok hátral!

— No, valahogy így van! — mormolta ő... De gondolja csak el, nem lenne-e kár éppen most elesni, amikor a békéről beszélnek? Talán holnap támadunk utoljára és mi lesz ha fűbe harapsz? A Marostól egész Csehszlovákiáig megmenekül a golyótlól és épp most találjon el?... Ha valóban úgy van, ahogy hírlék, talán éppen ebben a pillanatban száll felénk a parancs: „Hé, valamennyi fronton harcoló katonák... Elég!... Megálljatok!... Béke van!”

Osszerezzenem és néma, gyanakvó maradtam. Többet értem, mint amennyit mondott. A hajnali támadástól félt Murea. Türelemmel várta a háború utáni élet reményével és álmokkal teli első pillanatát... Amikor upbő cigarettára gyújtott, a gyufa lángjánál megpillantottam élnék, mintegy a lélek fényében égő tekintetét.

— Hej — sóhajtott megkönyömből... Ahig várom hadnagy ur, hogy hazakerüljek. Nem volt már időm a válaszra. Összekötő küldött keresett a kertben, a támadási parancsot hozta a zászlóaljól. Századomnak azonnal el kellett foglalnia helyét az első vonalban.

(Folytatása következik).

seget, ahol tulajdonképpen csak Mészáros II mutatta a várt jó játékok. Mindent egybevéve augusztus 2-ig, a bukaresti mérkőzésig a tapasztalatok alapján lehet és kell is javítani az együttesen. Egy azonban biztos, hogy a román—szovjet visszavágó mérkőzés is remek propagandája lesz a labdarúgásnak és még jobban elmélyíti majd a két ország sportbarátságát.

A tömegsport igazi diadala volt a vasárnap Aradon megrendezett Rajoni Nyári Ifjúsági Szpartakiád döntője. Eppen úgy, mint a városi szakaszon itt is felvultak a fiatalok, ezúttal rajonunk fiatalai. A számos versenykörben színvonalas küzdelmek voltak és a győztesek, a csapatok vagy akár az egyéni versenyzők nehéz küzdelemben szerezték meg az elsőseget, amelyre méltán büszkék lehetnek. Nagy népszerűségnek örvendnek a Szpartakiád versenynei és a vasárnapi találkozás is igazolta ezt a megállapítást.

Vizilabda csapatunk, az Aradi CFR vízilabdá együttese a temesvári rangadón meg-

lehetősen súlyos vereséget szenvedett. Ez a tény ismételtén felveti a már többször hangoztatott kérdést, hogy tőmegalapra kell helyezni a vizilabda sportot is. Szerintünk a megfelelő számú aradi vizilabda csapat hiánya okozza elsősorban azt, hogy a kezdeti vilálanásszerű fejlődés után az aradi vizilabda sport egyhelyben topog. Az az érzésünk, hogy a vizilabda érvényes nem kapja meg az Aradi CFR sportegyesületől a megfelelő támogatást. Ezen a kérdésen is gondolkodoznak el a sportegyesület vezetői.

Ha már ennél a kérdésnél tartunk véleményünk szerint a Strungul kosárlabda együttese is több támogatást érdemelne a sportegyesülettől. A csapat hétről-hétre kitűnően játszik, de csak a játékosok lelkesedése az, amely az eredményekért felelős. Ha nagyobb lenne a támogatás, itt is kiszélesedhetne a kosárlabda sport tömegalapja, amely nélkül és sportág, a csapat töretlen fejlődése el sem képzelhető.

(m. s.)

Erdősítés repülőgépről

Kínában, az erdősítés meggyorsításáért repülőgépről szórják a magvakat. Kína több tartományában már így vetették be az erdősítést szánt területeket. Egyetlen repülőgép hét óra alatt 1660 hektárral területet vet be. Ezenkívül a repülőgép lehetővé teszi olyan terület-

tek erdősítését is, ahová ember vagy állat csak nagyon nehezen hatolhatna be. Semmi tartományban úgy tervezik, hogy jövőre 330 000 hektárral területet homokos területen kezdik meg az erdősítést repülőgép segítségével.

HIRDETÉSEK

A RAJONI PTTR HIVATAL utcai újságelárusítókat és mozgó újságárusokat alkalmaz, a vonatokra is. Jelentkezni lehet naponta a PTTR postahivatal I. C. Frimu 4-6 szám alatt, 12-15 óra között.

A „PRECIZIA” kisipari termelőszövetkezet óra-javító részlegei

az alanti helyeken működnek:

1. Köztársaság ut 84.
2. Köztársaság ut 24.
3. Köztársaság ut 90.
4. Cloșca utca 1.
5. Eminescu utca 4.
6. I. C. Frimu utca 5.
7. Liszt Ferenc u. 2.
8. Karl Marx u. 59.

Ujarad

A javításokat gyorsan és pontosan végzik

Az aradi Coopmettel Szövetkezet megnyitotta alábbi javítóműhelyeit:

— 1. számú műhely: Avram Iancu tér 10. szám. Javítanak: kerékpárokat, motor-kerékpárokat, varrógépeket. Autogáz és villamosvezetést, valamint esztétikus munkát is vállalnak.

— 2. számú műhely: Mărășesti utca 4. szám. Javítanak: kerékpárokat, motor-kerékpárokat, Autogázvezetést, autogázbevezetést, esztétikus munkát és gumijavítást vállalnak.

— 3. számú műhely: Eminescu utca 11. szám. Javítanak: kerékpárokat, varró- gépeket. Autogázbevezetést.

— 4. számú műhely: Tribunal Dobrua utca 4. szám. Javítanak: légszűrőket, mosógépeket, villamos háztartási eszközöket, kerékpárokat, motor-kerékpárokat és autókra szűkös és összes elektromechanikai munkákat elvégzik. Akkumulátor töltés és bármilyen villanymotor átkeressze- lését vállalják.

Forduljon bizalommal műhelyeinkhez, ahol jöminőségű és gyors munkát végeznek.

Fizessen elő a VÖRÖS LOBOGÓ-ra

Ünnepre készülnek



A Libertatea cipőgyár kapuja részlegén Balta Gavril új munkás kopírozó gép nem teljesített még tervén alul. A nagy ünnep tiszteletére folyó versenyben 4-5 százalékkal szárnyalja túl átlagosan a tervét.



Jó lesz-e a kaptája? Ezt nézi olyan figyelmesen Dihor Ana csiszoló, aki jöminőségű munkát végez, panasz sosem volt rá a tervét is 4 százalékkal teljesíti túl. Utána nem kell minőségi ellenőrzés.



Covaici Tudora glengfrézerez, odaadással és sok szorgalommal végzi munkáját. A nagy ünnep tiszteletére átlag 3-4 százalékkal szárnyalja túl tervét.

A pártélet hírei

Az Otelul kisipari termelőszövetkezet pártalapszervezete az elmúlt napokban ülésen elemezte: milyen tevékenységet fejlesszen a kommunizmus RMP KV múlt év november 26-28-i plenáris ülésén hozott határozat gyakorlati megvalósításáért. A jelenlévők és a hozzászólásokból kitudott, hogy az alapszervezet fontos feladatának tekintette a dolgozók mozgósítását. A párttagokat bevonva a termelés kérdéseinek megoldásába, mozgósította az egész munkaközösséget.

Az alapszervezet mozgósításával jó termelési eredményeket ért el a szövetkezetben. Az első negyedévi globális termelési tervet 100,3, a második negyedévit pedig 101,54 százalékkal teljesítették. Az átlagtermelési tervet az első negyedévben 121, a másodikban pedig 110,32 százalékkal teljesítették meg. A munkatermelékenység ez idő alatt 5,03 százalékkal növekedett. Az év első 8 hónapjában 102 ezer lej tervén felüli megvalósítást eszközöltek.

Az alapszervezet tagjai közül többen, mint Baladik Gyula, Alstader Adalbert, Bencsan Iuliu, Bondar József és mások felelt munkamódszerek alkalmazásával, újításokkal, járulnak hozzá a termelés növe-

léséhez. Példáikat többen követték, így különösen a párttagok aktív tagjai — Farkas József, Oláh József, Jegyenik János, Janovits József és mások.

Az elmúlt időszakban nagy figyelmet fordítottak a szocialista verseny helyes megszervezésére és kiértékelésére. A munkások nagyrésze szocialista versenyben dolgozik. Itt is a párttagok jarnak az élén. Kauba József, Varga István, Lukács János, Juhász András és mások a szocialista versenyek során az élmunkások közé kerültek. Fegyelmekkel a munkában, mindig arra törekednek, hogy tudásuk legjavát nyújtsák, jó példát mutassanak a többi dolgozónak. A versenyben számos fiatal a párttagok segítségével kiváló termelési eredményeket ért el. Főleg Sajti Kálmán, Sebestyén József, Kovács Ferenc, Lupas Nicolae és mások érdemelnék dicséretet ezen a téren.

Sok szó esett a politikai agitáció és propaganda munka megvalósításának szükségességéről, mivel ez szorosan hozzátartozik a termelési kérdések megoldásához. A faliújság szerkesztőbizottsága gyengén dolgozott. Csúpan két tagja találkozott a faliújság irányításával. Nem véletlen tehát, hogy

Legfontosabb a minőség

1.

Az Áramszolgáltatási Vállalat szakszervezeti irodájában az ifjúsági brigádok munkáját felől érdeklődünk. Már küldenek is a brigádfelelősért. Négy óra múlva mosolygós fiatal ember jelenik meg. Látszik, hogy csak az imént hagyta abba a munkát.

Megtudom, hogy a brigádfelelős szabadságon van. Jelenleg Serer Andrei látja el a tennivalókat.

Nevet, számokat jegyzek fel noteszomba.

A feszítődő terelődik a szó. Az ifjúsági brigád telkesen kész az idei Világifjúsági Találkozóra. Legfontosabb vállalásuk a minőségi munka.

A középjavítás elektromos részét egy nappal a határidő előtt teljesítjük — mondja Serer elvtárs.

A mester közbeszól:

— Két nappal határidő előtt nem tudnak befejezni?

Gondolkoznak, beszélgetnek egymás között. Számok röpködnek a levegőben.

— Két nappal határidő előtt! Noteszomból kihuzom az előbbi bejegyzést.

— Uduari világítás. Egy nappal határidő előtt.

— Vezérünk javítása három nappal határidő előtt.

A mester meglepetőzik egy kicsit, hogy dolga van. Feldől. Kezét fog s már indul is az ajtó felé.

— Egy pillanatra, mester elvtárs. A nevét... a nevét még nem tudom...

— A nevem? A nevem nem fontos. Irja csak a brigádfelelős.

Nem tágitok.

— Mitral — mondja az ott csak úgy mellékesen. Mitral Florea...

2.

Ketten maradunk az IMSZ irodában Serer Andrei-jal. Az IMSZ-tagokról, az IMSZ-életéről, a kulturális munkáról érdeklődöm.

Két ifjúsági brigád működik a gyárban. Ez a második. A versenyt a másik brigád nyerte, de Serer elvtárs szavaiából kitudott, hogy lesznek még ők az első helyen, hiszen jól dolgoznak. Büszke a brigádjára. A másik brigádról nem beszél irigylkedve. Büszke az egész üzemre. Brigádjában tizenegyen dolgoznak, IMSZ-tagok, párttagok, munkájukkal meg vannak elégedve. És nemcsak

több fontos kérdést szem elől tévesztettek. Hiányosság mutatkozott egyes párttagok politikai és ideológiai ismereteinek gyarapításában is. Szabó Mihály, Lukács János és Stoian Alexandru rendszeresen látogatják a pártoktatási köröket és ez megáltszik mindennapi termelőmunkájukban is. Szabó Mihály például igazolatlanul távol maradt a munkától, felelőtlen magatartást tanúsít munkája iránt, fegyelmekkel. Ez káros hatással van a többiekre is.

A kommunizmus irányításával és szeméyes jó példamutatásával az Otelul termelőszövetkezetben. A szocialista verseny kiterjesztésével, felelt munkamódszerek alkalmazásával, újításokkal és ésszerűsítések bevezetésével rendszeresen hónapról-hónapra teljesítették a termelési feladatokat, növelték a munkatermelékenységüket, megalkarításokat értek el. Az alapszervezetnek továbbra is arra kell törekednie, hogy megfelelő politikai neveléssel fokozza a munka iránti felelősségérzetet, javítsa a munkafegyelmet és ekkor a siker sem marad el.

Kotván Lucia az Otelul alapszervezetének tagja

Kommunisták a termelés élén

Az egyesülés órájának költője

Vasile Alecsandri 1821 júliusában született Bákó városában. Apja a középnemességhez tartozott, s fiát az akkori kor viszonyai között is gondos nevelésben részesíthette. Külföldi tanulmányutjainak legjelentősebb állomása kétségtelenül Európa akkori forradalmi központja, Párizs volt. Ekkor próbálkozott verssel is, — franciául.

Jelenlétét részt vállalt az 1848-as moldvai eseményekben és ezért később menekülnie kell. Erdélyben, Brassóban telepszik le, megválasztják a forradalmi emigráció titkárnak, majd Párizsban a Bucovina című lapban először teszi közzé román népdalgyűjtését.

Ez az esemény fordulópont a költő életében. Későbbi drámái, de főleg költői munkásságának alapját is a román népdal, a népköltészet képezi. Verseinek alaphangja mindig a szomorúság, de mégis legyőzhetetlen derűlátást és bizakodást sugárzó dojnák hangjával azonos.

Moldvába visszatérve, mint író és mint politikus jelentős részt vállalt a két ország egyesítéséért folytatott küzdelemben. Ekkor írja meg Az egyesülés órája című versét, amely azóta is a nagy történelmi esemény egyik legszebb művészi dokumentuma maradt.

Születése évfordulójának a 'ka'mából alább részletet várlunk a költő egyik verséből.

Moldva 1857-ben

(Részlet)

Szép honom, édes moldvai föld, te...
Ó, mi nehéz sors sujt, te szegény!
Hull temetted könnyem özönje,
Sajgani érzem lelkemet én.

Égi uradnak vagy te lednya,
Drága hon! ékes! hön szeretett!
Mégis ezer baj le sne redd mal!
Kinok emészti jő ided-eged!

Száz idegen száj marja a tested,
Róka, sas, ölyv és szürke csi kasz.
Jóval adózol mégis ezeknek.
Moldva, te kedves! tisztal igaz!

Csókhal is öket bárha beczed,
visszaharap mind s eget a seb,
Egeti véred egyre a méreg
Es hege rajta mi nd tüzezebb.

Amde sötétebb kin, amit érzesz,
Hogyha fad sujt elvetemült
Törrel az anyja hön kebeléhez,
Melyre a gyász zord árnya terült.

Sirva hajol nék drága kezre,
Leikd-emészto ed anyam!
Hangod alél, csönd jőitogat egyrel,
S már e világon senki se szán!

Hogyha a porból jód felemeljed,
Ellened ujból földre tipor.
Hogyha jajoktól terhes a lel ked,
Durva marokba jut a sikoly.

Am a szíve m még per. Amig élek,
Tiltakozom és védem ügyed.
S hogyha a sors úgy rendel: érjed
Elleneidél. Öre megyek!

Ellened állhat százfeju hidra:
Lelkem a jegyuer, testem a vért.
Ova vigyázok ősi jogaidra
S állom a harcot hös neved ért.

„Édesanydnál! Ó, légy te ovidmabb”
Mondogatom szép színed előtt,
„Eltűnik egyszer mégis a bánat
S ujra kitárul tiszta jövőd!”

Szemlér Ferenc fordítása

Szocialista versenyben

A szocialista versenyszellem mind nagyobb teret hódít a Ranghel szerszámgépgyárban. Az üzemosztályok dolgozói versenyre keltek egymással.

Augusztus 23. hazánk felszabadulása 15. évfordulójának méltó fogadására élénk verseny alakult ki az osztályok és egyének között. Az elmúlt napokban a szerelők csoportja újabb felhívást intézett a fogaskerek szakosztály dolgozóhoz.

A felhívás a többi között a munkaidő teljes kihasználását, a selejt 0,04 százalékra való csökkentését tartalmazza.

A fogaskerek osztály dolgozói munkájukban beszéltek meg a kérdést. Elfogadták a felhívást. Ok vállalkoztak arra is, hogy az eddiginél sokkal nagyobb technikai segítséget nyújtanak a fiatal munkásoknak, mesterségük elsajátítása érdekében.

Herking Gyula, levelező

Kombájnosok sikerei



Az áltami gazdaságok és gépalomások kombájnosai teljes lendülettel dolgoznak a holdszos gabona betakarításán. Arra törekednek, hogy minél hamarabb leaassak a gabond. Munkakezdek előtt naponat ellenőrzik gépeiket. Képünk is azt a pillanatot ábrázolja, amikor a kombájnosok a gépet ellenőrzik.

Forró szeretettel köszöntjük a testvéri lengyel népet

A testvéri lengyel nép ma ünnepi történelmének legnagyobb eseményét, felszabadulását 15. évfordulóját.

A lengyel nép életében döntő fordulat 15 év előtt állott be, amikor a dicsőséges szovjet hadsereg győzelmes előrenyomulása következtében a megvert hitleri csapatok fejeszletten vonultak vissza Berlin felé. 1944 nyarán megkezdődött Lengyelország sokat szenvedett népének felszabadulása a több éven át tartott borzalmas, kegyetlen hitleri megszállás alól. A lengyel városokat, falvakat felszabadító szovjet hadsereg oldalán ott harcoltak a hős lengyel hazafiak, valamint az újjáéledt lengyel hadsereg egységei is. 1944 július 22-én, amikor a hitleristáktól elfoglalt lengyelországi területek felszabadulása megkezdődött a Lengyel Nemzeti Felszabadulási Bizottság, amelyet az ország demokratikus forradalmi erői hivatkozottak, élén a Lengyel Munkáspárttal kibocsátotta történelmi jelentőségű kiáltványát, amelyben bejelentette a népi hatalom megalapítását. A román nép a legnagyobb és legmelegebb együttérzéssel követte a testvéri lengyel nép nehéz és vészes harcát az ország felszabadításáért, a fasiszta iga alól és a legnagyobb örömmel üdvözölte, amikor rettenthetetlen küzdelmüket siker koronázta.

Ugyanilyen örömmel és testvéri szeretettel tekintünk a lengyel nép egyszerű fejlődésére, amelyet a felszabadulás óta ért. A lengyel nép teremtő, alkotó ereje, a Szovjetunió testvéri és önzetlen segítségével, eltüntette a szörnyű háború pusztításának nyomait és ma a szocialista tábor nagy családjának többi országával együtt mérföldes léptekkel halad előre a szocializmus felé. Ime néhány kiragadott részlet a lengyel nép egyszerű alkotásból és megvalósításából.

A könnyűipar megvalósításából

Nagy ütemben fejlődött a háborúban tönkretett könnyűipari üzemek újjáépítése után a lengyel pamut, lábbeli, kötöttáru és textilipar. Lengyelországban például jelenleg 65 cipőgyár működik. Újabb költségvetési árú és konfekció üzemeket helyeztek működésbe, amelyeket a legkorszerűbb gépekkel szereltek fel.

Az előzetes tervek szerint 1965-ben közel 1,28 millió méter szövött- és selyemáru gyár-

tanak majd. A költségvetési árú termelés ebben az időszakban 96,3, a konfekció 58 és a lábbeli termelés 43,9 százalékkal növekszik.

Vasúti szállítás

Csaknem a teljes vasúthálózat, a gördülőanyagok, az állomások és fűtőházak elköltözött árú és konfekció elszállítását a háború idején. A hidak és vasúti átjárók közel a fele használatatlanná vált. A vasúti főműhelyek, fűtőházak és több mint 3000 mozdony ment tönkre. A felszabadulást követő első két év-

A Lengyel Népköztársaságban az idén jelentős beruházásokat eszközölnek az ipar kapacitásának fokozására. Erre a célra 78,6 milliárd zlotyt utaltak ki. Ez az összeg jelentősen meghaladja az 1958. évi előirányzatot. A nehéziparban az év első 5 hónapjában a beruházási tervet 34,5 százalékkal teljesítették. Ez a mutatószám jóval magasabb az előző évinél. A nehézipari beruházások első sorban témpari és gépipari üzemek építésére és kibővítésére, turbinák, hajók, vasúti berendezések és szerszámgépek gyártására fordítják.

Rövidesen üzembe helyezik a legnekei vörösréz feldolgozó üzemét is. Befejezéséhez közeledik a többi gépgyártó üzem építése.

A könnyűiparban több mint 30 százalékkal növelték a beruházásokat 1958-hoz képest és elérték a 2 milliárd 103 millió zlotyt. Ezeket az összegeket a meglévő vállalatok kibővítésére, a gépalomány korszerűsítésére és a nyugati vidékeken épült iparvállalatok üzembe helyezésére fordítják. 1958-hoz viszonyítva az élelmiszeripari beruházások több mint 30 százalékkal növekedtek. Rendkívüli fellendülés várható a hús-, cukor-, tej- és konzerviparban.

Új elektromos központok Sziléziában

Katowice és Krakovia vajdaságokban jelenleg az ország villamosenergia termé-

